

Moderato



1 大 地 的 高 明 天 同 讚 上 主 ， 歌
 2 主 的 明 智 何 其 玄 妙 ， 憐
 3 主 的 仁 慈 永 當 感 銘 ， 為

聲 響 徹 雲 霄 ； 主
 人 類 罪 滿 盈 ； 亞
 亞 當 背 主 命 ； 聖

Praise to the Holiest in the height
 詞：John Henry Newman (1801-1890)
 譯：聖歌選集 No. 55 (1969 香港)



9

之當子 聖第降 言二生 至從化 真天凶 善降為 美，生，吉， 主拯我

13

措群等 施靈從 真賜此 奇永歡 妙。生。慶。

Moderato



(重句) 大 地 高 天 同 讚 上 主， 歌 聲 亮 徹 雲 霄。

Al - le - lu - ia! Al - le - lu -

主 之 聖 言 至 真 善 美， 主 措 施 真 奇 妙。

ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!



大地高天同讚上主，歌聲亮徹雲霄。

Al-le - lu - ia! Al-le - lu -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of one flat (F major) and a common time signature. It contains the lyrics '大地高天同讚上主，歌聲亮徹雲霄。'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'Al-le - lu - ia!' and 'Al-le - lu -'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major with a key signature of one flat, starting at measure 9. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

主之聖言至真善美，主措施真奇妙。(重句)

ia! Al-le - lu - ia! Al-le - lu - ia!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of one flat, containing the lyrics '主之聖言至真善美，主措施真奇妙。(重句)'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'ia!' and 'Al-le - lu - ia! Al-le - lu - ia!'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major with a key signature of one flat, starting at measure 13. The piano part continues with a steady bass line and chords in the right hand.

Moderato



(重句) Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! (重句)

1 大地高天同讚上主，歌聲
2 主的明智何其玄妙，憐人亞
3 主的仁慈永當感銘，為亞



亮類當 徹罪背 雲滿主 霄盈命； 主亞聖 之當子 聖第降 言二生 至從化

14

真天凶 善降為 美生吉， 主拯我 措群們 施靈從 真賜此 奇永歡 妙。生慶。 (重句)

19

Cantillazione



(重句) 救世的君王快來臨，我們一起去朝拜！(重句)

1 熙雍的子女，喜樂吧！耶路撒冷的子女，歌舞吧！

【詩節】可由領唱員或小組或歌詠團領唱

看！主快要來臨。在那一天將有強烈的光，山嶺將流出乳蜜來，

因為大先知將要來更新耶路撒冷。(重句)

詞：聖誕九日敬禮經文 (Regem venturum Dominum)

取材自：匝 9:9-10；索 3:14；依 60；詠 72

2 看！主快要來臨。將有一人從達味家中出來，祂 坐在寶座上；

當您們看見了就會 滿懷喜樂。(重句)

3 看！我們的保護者上主、以色列的聖者快來了，祂 頭上戴著冠冕，

來 統治天下萬國；自這海直到那海，從大河 直到地極。(重句)

4 上主將要像雨水一樣降下來，在那些日子將有正義與和平出現，

地上的君王要朝拜祂，百姓要讚頌事奉祂。(重句)

5 白冷啊！你是至高天主的城邑，以色列的統治者將從你而來，

祂好像最初在創世時一樣，要降臨到世上來。



祂 一 來 到， 大 地 將 會 泰 平。(重句)

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

【在聖誕前夕加唱以下兩段】

6 明天地上的罪惡 將 要 被 消 滅，

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

救 世 主 將 在 我 們 中 為 王。(重句)

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

7 上 主 已 經 來 臨！ (衆) 我 們 一 起 去 朝 拜！

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

高天降下甘露

Recitativo legato



(重句) 願 高 天 降 下 甘 露， 雲 彩 降 下 正 義。(重句)

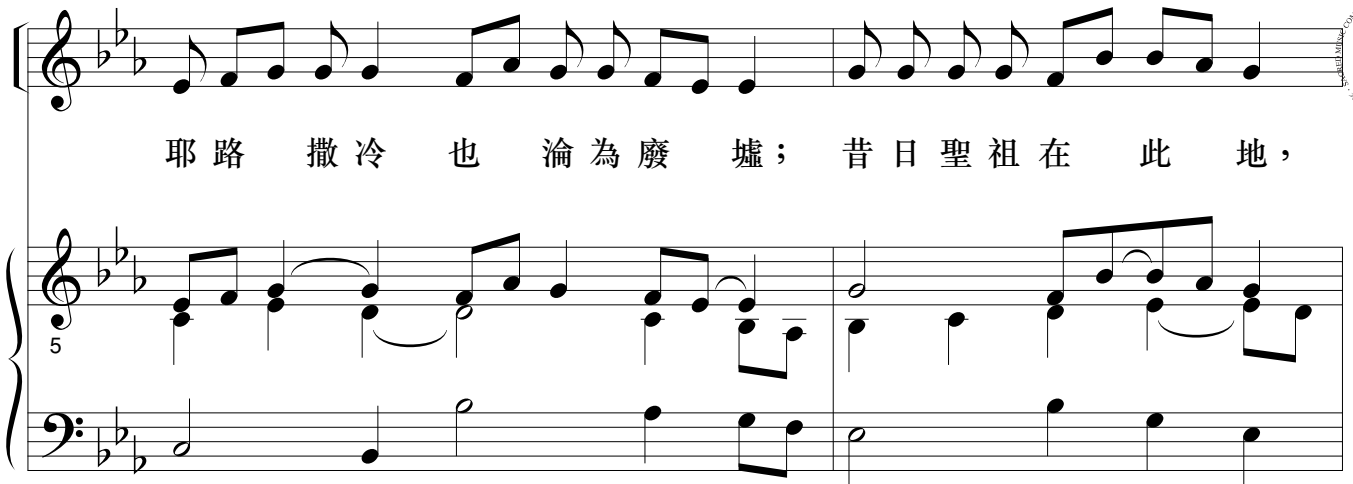
1 我 的 天 主 求 祢 息 怒， 不 要 記 我 們 的 往 罪！

請 看！ 熙 雍 已 變 成 荒 野，

Rorate, caeli desuper (第一及四節)
 詞：取材自 - 依 40:1, 9; 41:10; 45:8a等
 採自【聖歌選集 - No. 51】1969 (香港)



耶路撒冷也淪為廢墟；昔日聖祖在此地，



曾虔誠祭獻祢，歌頌朝拜祢。(重句)

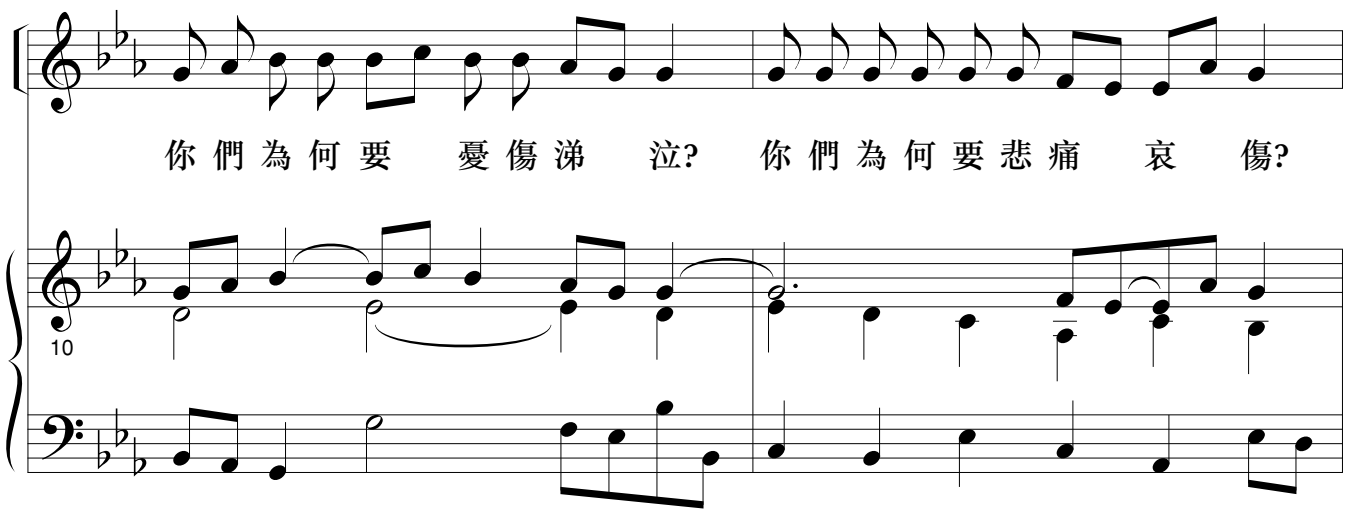


2 我的子民！我的子民！你們應欣慰，





你 們 的 救 主 即 將 蒞 臨。




你 們 為 何 要 憂 傷 涕 泣？ 你 們 為 何 要 悲 痛 哀 傷？



不 要 害 怕！ 因 救 恩 快 來 臨，



因為 我是你的主、 你的天主，



以色列的聖者、 你們的救主。(重句)



(重句) 願高天降下甘露， 雲彩降下正義。

Andante con desiderio



1 至聖至仁天主，切懇降臨救護，解除我困
 2 *三仇攻擊我人，兇惡真是無倫，懇主速來

1

苦將我創傷平復。至聖至仁天主請臨
 臨普救我眾神魂。我等久困愁城呼籲

6

茲下土，以爾聖寵賦予吾輩得昭安
 竟無門，時時膽戰心驚無處得安

11

* 三仇：魔鬼、肉身、世俗

This edition MMXXII 天主教香港教區



蘇，爾乃天上曙光，仰望啟吾靈瞽。
寧，無窮痛苦難禁，唯盼救主早臨。

16

And.

至聖至仁天主，切懇降臨救護，
三仇攻擊我人，兇惡真是無倫，

21

解除我困苦將我創傷平復。
懇主速來臨普救我眾神魂。

25

rit.



聖 哉 救 主， 天 門 洞 啟； 自

天 復 降， 與 人 共 棲。 普 天 之

下， 信 望 敬 畏； 禱 聲 霄 徹， 瞻



仰 巍 巍。 主 為 民 首， 民 乃 無 憂； 真

16

光 普 照， 消 滅 魔 謀。 世 路 茫 茫， 萬

22

千 惑 誘； 尚 祈 護 翼， 我 達 天 丘。

28

Andantino



(重句) 來 啊！ 至 聖 默 西 亞， 普 世 靜 待 聖

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: (重句) 來 啊！ 至 聖 默 西 亞， 普 世 靜 待 聖

誕 良 辰。 眾 生 之 望 堪 歌 頌， 憂 苦 即 將 消 散。

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 誕 良 辰。 眾 生 之 望 堪 歌 頌， 憂 苦 即 將 消 散。



1 天 下 萬 邦 主 惟 祢 是 望， 古 聖 先
 2 可 愛 救 主 請 速 光 臨， 驅 除 黑
 3 可 愛 救 主 請 速 光 臨， 祢 將 光

10

賢 早 已 預 言， 祢 將 釋 獄 挽 救 亡 羊。 (重句)
 暗 示 祢 聖 容， 頌 祢 賜 仁 慈 聆 祢 福 音。 (重句)
 明 驅 散 黑 暗， 速 賜 解 放 救 眾 靈 魂。 (重句)

14

人類救主請速降臨

Quasi recitativo



1 人類救主請速降臨，憐憫祢所愛者
 2 天主聖子請速降臨，憐憫祢是軟弱者
 3 萬君之君請速降臨，拯救我們脫

的 人 民， 在 這 流 亡 的 涕 泣 谷， 翹
 的 保 護， 在 以 祢 光 明 驅 除 黑 暗， 免
 離 魔 網， 使 祢 子 民 得 逃 永 獄， 並



首 仰 望 祢 來 解 困。
我 失 足 自 陷 歧 途。
賜 死 後 獲 升 天 堂。

歡 欣！ 歡 欣！ 以

11

色 列 民！ 救 世 真 主 即 將 來 臨！

16

500

醒吧！醒吧

P Nicolai
(1556-1608)

Andante solenne



1 醒 吧 醒 吧 夜 已 消 逝！ 先
2 且 聽 先 知 們 的 叮 嚀， 前

知 們 已 經 高 聲 宣 告， 讓
去 們 迎 接 光 明 的 宣 太 陽， 祂

我的 們 速 踏 上 征 途； 曙 光 的 將 把 愛
 的 王 道 將 致 昇 平； 祂 的 仁 愛

愁 雲 清 除， 旭 日 會 帶 給
 遠 至 天 邊， 寰 宇 都 悅 服

我 們 的 欣 德 慰 政 ； 瞎 子 們 重 獲 王 權 王

13

見 光 明 。 救 主 快 要 降 臨 ， 我
於 永 遠 。

16

們 齊 聲 歌 唱： Al - le - lu - ia! 我

19

們 趕 快 前 往 瞻 仰 祂 的 光 榮 永 遠 燦 爛。

22